



# 恆河大手印

大成就者帝洛巴 著

噶舉  大祈願法會



། ལྷ་མེད་ཉེ་ལོ་བའི་ཕྱག་བྱ་ཆེན་པོ་གཞུང་།

# 恆河大手印 大成就者帝洛巴 著

譯者：堪布羅卓丹傑



噶舉 大祈願法會



梵語：瑪哈穆札鄔巴喋夏

藏語：大手印竅訣

敬禮具德金剛空行。

1.<sup>1</sup>

刻苦而勤奮，禮敬上師尊，  
安忍諸苦痛，具慧那洛巴，  
汝具福緣者，傾心如是行。

2.

大手印心法，無能作開演。  
譬如虛空際，無以為示者；  
自性大手印，亦無開演處。

3.

無整本性中，鬆緩而安住。  
繫縛若放鬆，解脫定無疑，

4.

一如觀中天，所見即止息。  
若得以自心，觀照自心矣，  
妄念悉消解，證無上菩提。

5.

一如地氣雲，消散天際矣，  
無有所往處，亦無住留處；  
從心之所生，各種分別念，

由見自心故，澄淨妄念波。

6.

一如虛空性，超越形與色，  
黑白等諸色，無能作染變；  
自心之精華，遠離形與色，  
善惡黑白法，無能作沾染。

7.

一如明澄澈，大日之精華，  
千劫之黑暗，不能作遮蔽；  
如是自心性，精華之光明，  
千劫之輪迴，不能作遮障。

8.

如於虛空際，假立「虛空」名，  
然於此天際，難說即是此；  
如是於自心，詮說為「光明」，  
然此名言基，不因說而成。

9.

如是自心性，本來如虛空，  
萬法盡無餘，無不攝其中。

10.

身行盡放下，歇則住真實；  
語音離詮說，聲空如迴響；  
心意無所思，直觀決斷法。  
身無有實質，一如中空竹；  
心如天之中，超越思議境；

不作取與捨，鬆緩住本然。

11.

心無所依處，即為大手印。  
於此若嫻熟，得無上菩提。

12.

密咒諸論說，及波羅蜜多，  
戒律與經典，三藏諸法教，  
若各依典籍，以及宗義見，  
光明大手印，無能得觀見。

13.

因起貪愛故，障礙見光明。  
分別之持戒，毀壞誓戒義。

14.

意無有作意，遠離諸貪執，  
自生自息滅，一如水波紋。  
若能不逾越，無住無緣義，  
即為不違誓，黑暗之明燈。

15.

若能盡離貪，無住於邊際，  
三藏諸法義，無餘悉明見。  
若勤於此理，即出輪迴獄；  
安住於此理，盡除諸罪障。  
故即稱名為：教法之明燈。

16.

不信受此理，凡愚眾人等，

皆困輪迴瀑，恆常受牽制。  
難忍惡道苦，愚夫實可悲。  
欲脫難忍苦，當依善巧師。  
加持若入心，自心得解脫。

17.

嗟乎輪迴法，無義痛苦因，  
所作法無實，故依具義髓。

18.

若能離能所，即為見之王；  
若能無散亂，即為修之王；  
若能離勤作，即為行之王；  
若能無希懼，果即現前矣。  
無有所緣境，心之自性明；  
無有所行道，即得入佛道；  
無有爛熟境，爛熟證菩提。

19.

嗟乎！

於諸世間法，應善加了悟，  
不堪作觀察，如夢如幻化，  
夢境與幻化，本無真實義。  
故當生厭離，盡捨世間事，  
鄉親貪暝緣，一切盡斷捨。  
獨自住林間，山野中修持。  
即於無所修，本然而安住。

20.

倘若得無得，即得大手印。

譬如大樹幹，枝繁葉離離，  
根源若斬斷，千枝萬葉落；  
心根若斬斷，輪迴枝葉枯。  
一如千劫中，所聚之黑暗，  
以一明燈炬，眾暗悉得除。  
如是一剎那，自心之光明，  
能除千劫聚，無明罪惡障。

21.

噫嘻！

若以思量法，不見離思義；  
若以造作法，不悟無作義；  
若人欲得證，究竟無作義。

22.

斬斷自心根，住赤裸覺性。  
分別念濁水，得回復澄淨。  
任顯不破立，安住於自地。  
若能無取捨，萬象大印解。  
賴耶無生故，習氣覆障淨。  
莫傲慢揀擇，入於無生要。  
任顯自顯現，俗心法俱泯。

23.

邊際盡解脫，最勝見之王。

24.

無邊且深廣，最勝修之王；  
離邊不設限，最勝行之王；

25.

無求自安住，最勝果之王。

26.

初修者[覺受]，如深谷瀑流；  
中修者緩流，一如恆河水；  
後修水匯流，一如母子會。

27.

若有劣慧者，不得住本性，  
當持守氣要，覺知莫掌控，  
及調觀視線，種種持心法，  
未住覺性前，如是善調伏。

28.

若能依業印，樂空本智現。  
方便與智慧，加持等持入。  
緩緩往下降，旋遮及引導，  
運行至安住，遍滿於全身。  
於此若無貪，樂空本智現。  
長壽無白髮，增長如月滿，  
容光顯煥發，雄力如獅子。  
速得共成就，旋入勝成就。

29.

願此大印法，精要之口訣，  
長住具福緣，有情之心中！



《大手印二十金剛偈》圓滿。[此文]是在恆河畔，當迦濕彌羅班智達那洛巴圓滿十二苦行後，大手印成就者聖者帝洛巴對其所作之親述。[後]由班智達親述，藏地大譯師馬爾巴確吉羅卓，於北方普拉哈里翻譯校對並確定。

[此中譯乃為2019年1月於聖地菩提迦耶舉行之第36屆噶舉大祈願法會前行課程所譯，初稿完成於2018年12月18日，堪布羅卓丹傑恭譯]

---

1 本中譯所依藏文版，為夏瑪袞秋衍拉版，未標示偈頌序號，今為方便閱讀檢索而標示。

Kagy Monlam  
Kagyupa International Monlam Trust  
Sujata Bypass  
Bodhgaya, 823231 Gaya, Bihar, India



本著作係採用創用 CC 姓名標示-非商業性-禁止改作 4.0 國際 授權條款  
授權. 檔案由正法電子書網站提供。

[KAGYUMONLAM.ORG](http://KAGYUMONLAM.ORG)

[DHARMAEBOOKS.ORG](http://DHARMAEBOOKS.ORG)